

Protokół

65. posiedzenia Komisji Standaryzacji Nazw Geograficznych poza Granicami Rzeczypospolitej Polskiej, które odbyło się 23 listopada 2011 roku w gmachu Głównego Urzędu Geodezji i Kartografii przy ul. Wspólnej 2 w Warszawie. W posiedzeniu uczestniczyli członkowie Komisji – według załączonej listy obecności (zał. 1).

Wstępny porządek obrad obejmował:

1. Zagajenie.
2. Przyjęcie protokołu 64. posiedzenia Komisji z dnia 26 października 2011 roku.
3. Sprawy bieżące.
4. Omówienie uzupełnień do przyjętych już wykazów egzonimów.
5. Kontynuacja omawiania wykazu polskich nazw geograficznych z obszaru Białorusi.

Obrady prowadził Maciej Zych, wiceprzewodniczący Komisji.

Ad 1. Wiceprzewodniczący przywitał członków Komisji.

Ad 2. Do protokołu 64. posiedzenia zgłoszono kilka poprawek redakcyjnych, po ich uwzględnieniu protokół przyjęto jednogłośnie (13 głosów za).

Ad 3. Wiceprzewodniczący przypomniał, że 66. posiedzenie Komisji zostało zaplanowane na 7 grudnia. Ze względu na zaledwie dwutygodniową przerwę między kolejnymi posiedzeniami, członkowie Komisji otrzymali materiały na 66. posiedzenie; protokół z 65. posiedzenia zostanie zaś przesłany pocztą elektroniczną na kilka dni przed posiedzeniem, a jego wydruk na samym posiedzeniu.

M. Zych poinformował, że w wyniku podziału Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji Główny Geodeta Kraju, a wraz z nim Komisja, od 18 listopada podlegają Ministerstwu Administracji i Cyfryzacji (Główny Geodeta Kraju podlegał MSWiA od lipca 2007 r.). W ministerstwie tym znalazła się również Komisja Nazw Miejscowości i Obiektów Fizjograficznych, jest ono odpowiedzialne także za nazwy w językach mniejszości – kontynuowane jest zatem przyporządkowanie krajowych i zagranicznych spraw nazewniczych jednemu resortowi.

Na poprzednim posiedzeniu zgłoszona została propozycja uwzględnienia w wykazie nazw państw skrótu RSA dla Republiki Środkowoafrykańskiej. Skrót ten jest dość często spotykany, jednak nie jest on zgodny z zasadami tworzenia skrótów w języku polskim. Po dyskusji zdecydowano się nie uwzględniać tego skrótu, tym bardziej, że mógłby się mylić z angielskim skrótem RSA dla Republiki Południowej Afryki.

Ministerstwo Spraw Zagranicznych przysłało pismo informujące, że Przewodniczący Zgromadzenia Narodowego Republiki Korei zwrócił się do Ministra Spraw Zagranicznych RP o poparcie koreańskiego wniosku zmiany międzynarodowej nazwy *Sea of Japan* na *East Sea*. MSZ w swym piśmie poinformowało także, że w odpowiedzi przekazano stronie koreańskiej, iż obecnie Polska nie planuje działań w tym zakresie. W kwestii nazwy tego morza Komisja będzie ściśle współpracować z MSZ.

Zgłoszono kilka propozycji wprowadzenia nowych nazw (*Mieźniki*, *Kremaszówka* i *Suraz* dla miejscowości na Białorusi; *Aglomeracja Moskiewska* jako nazwy wariantowej dla nazwy *Wielka Moskwa*; *Zatoka Księcia Williama* dla zatoki u wybrzeży Alaski) – zgodnie z przyjętym trybem, będą one omówione na kolejnym posiedzeniu.

E. Wolnicz-Pawłowska wyjaśniła wątpliwość dotyczącą poprawnej polskiej nazwy dla miejscowości na Litwie o współczesnej nazwie *Ežerėlis*. Na 61. posiedzeniu zastanawiano się, czy polską nazwą powinna być *Ažarelis*, czy *Ažarele*. Po wyjaśnieniach zdecydowano się (przez aklamację) przyjąć nazwę w formie *Ažarele*.

Ad. 4. Przedstawione zostały propozycje zmian dotyczących nazewnictwa wcześniej omawianych obszarów (Azja, Afryka, Ameryka Północna, Antarktyda, Oceania). Zmiany wynikły z weryfikowania obiektów przy okazji określania ich współrzędnych geograficznych.

Na początku dodano egzonim **Góry Leczhumskie** dla gór w Gruzji (aklamacja) – jest to jedyne z głównych pasm Kaukazu, dla którego Komisja nie zalecała dotychczas polskiej nazwy.

W pierwszych dniach listopada weszła w życie zmiana nazwy indyjskiego stanu *Orisa* – dotychczasowa jego angielska nazwa *Orissa* zastąpiona została formą *Odisha*. Zmieniono także nazwę stanu w języku hindi i orijsa (nazwę samego tego języka zmieniono po angielsku z *Oriya* na *Odia*). Ewentualną dyskusję nad zmianą polskiej nazwy tego stanu odłożono na później – A. Karp zobowiązał się do zweryfikowania informacji odnośnie do obecnego zapisu nazwy stanu w języku hindi i orijsa.

Długą dyskusję wywołała kwestia stosowania nazwy *Sodoma* (hebr. *Sedom*) dla obiektów w Izraelu. W wykazie z 2004 r. („Nazewnictwo geograficzne świata”, z. 2 „Bliski Wschód”) Komisja podała, że egzonim *Sodoma* odnosi się zarówno do miejscowości, jak i do miejsca szczególnego (w wykazie z 1994 r. *Sodoma* wymieniona była tylko jako nazwa ruin). Obecnie w Izraelu nie ma osiedla o nazwie *Sedom*, nie ma też ruin czy miejsca, które jednoznacznie utożsamiane byłoby z historyczną Sodomą. Nazwę *Sedom* nosi zaś kilka obiektów leżących na południe od Morza Martwego: wzgórze (*Har Sedom*) długości ok. 10 km (znajdują się tu formacje skalne zwane *żona Lota*), grotty solne (*Me‘arat Sedom*) leżące u podnóża *Har Sedom*; niewielka równina (*‘Avrat Sedom*) leżąca kilkanaście kilometrów na południe od *Har Sedom*; nieczynny kombinat wydobywczy potasu, popularnie nazywany *Sedom*, jednak formalnie *Mif‘alei Jam Ha-Melach* (znajdowało się tu także lotnisko nazywane *Sedom*); opuszczone niewielkie osiedle robotnicze przy tym kombinacie. W dyskusji zwracano uwagę, że nazwa *Sodoma* jest bardzo znana i warto ją zachować, nawet jeżeli nie znamy lokalizacji historycznej Sodomy. M. Zych przypomniał, że Komisja standaryzuje nazwy współcześnie istniejących obiektów geograficznych, nie zajmuje się zaś standaryzacją nazw obiektów historycznych – z tego powodu w wykazach Komisji nie uwzględniane są liczne znane krainy historyczne, których nazwy stosowane są wyłącznie w kontekście historycznym, a nie współczesnym (tzn. jako nazwy współczesnych regionów). Dyskutowano także, czy hebrajska nazwa *Sedom*, stosowana dla współczesnych obiektów miała, w założeniach nawiązywać do biblijnej Sodomy, czy też do arabskiej nazwy miejscowej *As-Sadūm*. W wyniku dyskusji zgłoszono trzy propozycje – 1) pominięcia polskiej nazwy *Sodoma* w przypadku wszystkich obiektów; 2) przyjęcia nazwy *Sodoma* dla wzgórza, grot i równiny; 3) przyjęcia dla tych trzech obiektów egzonimów w formie *Wzgórze Sodomskie*, *Grotty Sodomskie* i *Równina Sodomka*. W pierwszym głosowaniu 5 osób opowiedziało się za pominięciem egzonimu dla wszystkich obiektów, 6 osób było przeciwnych takiemu rozwiązaniu, 3 wstrzymały się od głosu. W drugim głosowaniu 4 osoby były za przyjęciem egzonimu *Sodoma* dla wzgórza, grot i równiny, 6 osób za przyjęciem egzonimów *Wzgórze Sodomskie*, *Grotty Sodomskie* i *Równina Sodomka*, a 4 wstrzymały się od głosu. Przez aklamację skasowano zaś egzonim *Sodoma* dla miejscowości oraz dla miejsca szczególnego.

Kolejna kwestia dotyczyła stosowania w nazwach obiektów z Izraela i Palestyny członów *Judzki* i *Judejski*. Dla regionu została dawniej ustalona nazwa *Judea*, dla wyżyny –

Wyżyna Judejska, zaś dla pustyni – *Pustynia Judzka*. Uznano, że nie ma uzasadnienia dla stosowania w nazwie wyżyny innego przymiotnika niż w nazwie pustyni. W czasie dyskusji omówiono historię nazw *Juda* i *Judea* oraz nazw stosowanych dla obiektów geograficznych nazwanych od tego regionu. Dla współczesnego regionu używana jest nazwa *Judea*, nazwa *Juda* ma zaś obecnie odniesienie wyłącznie historyczne. Jednak w przypadku pustyni i wyżyny częściej stosowane są nazwy z przymiotnikiem *judzki* pochodzącym od Judy, niż z przymiotnikiem *judejski* pochodzącym od Judei. Z tego powodu uznano, że należy uwzględnić nazwy *Pustynia Judzka* i *Wyżyna Judzka*. Na początku, przy 12 głosach za, jednym przeciw i jednym wstrzymującym się, ustalono, że dla wyżyny i pustyni zalecane będą po dwie nazwy – z przymiotnikami *judejski* i *judzki*. W drugim głosowaniu 8 osób opowiedziało się za ustaleniem nazw głównych w formie *Pustynia Judzka* i *Wyżyna Judzka*, wariantowych zaś w formie *Pustynia Judejska* i *Wyżyna Judejska*, 5 osób za ustaleniem nazw głównych w formie *Pustynia Judejska* i *Wyżyna Judejska*, jedna osoba wstrzymała się od głosu.

W dotychczasowych wykazach były wymienione dwa osobne obiekty – *Góry Gilboa* leżące w Izraelu i Palestynie oraz *Góra Gilboa* leżąca w Izraelu. Jednak obie nazwy dotyczą tego samego obiektu – biblijna *góra Gilboa* to masyw długości ok. 10 km, a zarówno w literaturze polskiej, jak i angielskiej raz jest on nazywany górą, a raz górami. Komisja (przez aklamację) postanowiła skasować nazwę *Góra Gilboa* dla szczytu w Izraelu oraz zmienić nazwę *Góry Gilboa* na *Gilboa* dla gór w Izraelu i Palestynie.

Również przez aklamację ustalono, że nazwa *Magdala* odnosi się do miejscowości w Izraelu, a nie do ruin osiedla. Na kolejne posiedzenie odłożono zaś propozycję zmiany egzonimu *Sefforis* na *Seforis* dla ruin.

Następnie Komisja przyjęła egzonim *Stare Miasto* dla dzielnicy Jerozolimy (aklamacja) i egzonim *Samaria* dla ruin osiedla w Palestynie w miejscowości Sabastijja (aklamacja) oraz zmieniła egzonim *Góra Ebal* na *Ebal* dla góry w Palestynie (aklamacja). Dłużej dyskutowano do jakiego obiektu powinien odnosić się egzonim *Latrun*. Dotychczas wymieniony był jako „miejsce szczególne”. Nazwę tę nosi znane wzgórze – nieopodal niego miała miejsce bitwa Jozuego z Amorytami, bitwa króla Saula z Filistynami, bitwa w czasie powstania Machabeuszów, kilka bitew w czasie wojny arabsko-żydowskiej w 1948 r. (przebiegała tędy droga z wybrzeża do Jerozolimy). Do 1967 stanowiło ono wysunięty cypel Jordanii. Na wzgórzu wybudowano w XII w. zamek krzyżowców (*Le toron des chevaliers*), po którym pozostały niewielkie ruiny, pod koniec XIX w. klasztor francuskich trapistów (*Abbaye de Latroun*), a w latach 40. XX w. brytyjski fort policyjny (obecnie izraelskie muzeum wojskowe *Jad La-Szirjon*). Nazwa ta znana jest także z tego, że w znajdującym się tu brytyjskim obozie w 1940 r. została ulokowana, po jej ewakuacji z Syrii, Brygada Strzelców Karpackich (później nazwana Samodzielną Brygadą Strzelców Karpackich). Stwierdzono, że co prawda wzgórze jest znane, jednak w Polsce nazwa *Latrun* jest bardziej znana właśnie jako miejsce stacjonowania polskich wojsk. Po dyskusji Komisja postanowiła ustalić, że nazwa *Latrun* odnosi się do wzgórza w Palestynie, a nie miejsca szczególnego (13 głosów za, 0 przeciw, 1 wstrzymujący się); zdecydowano także, przy 6 głosach za, 1 przeciw i 7 wstrzymujących się, że należy przyjąć nazwę *Latrun* dla budowli – ostateczna decyzję, dla której budowli ma być przyjęta ta nazwa (zamek, klasztor, fort, inna) odłożono na kolejne posiedzenie.

Przyjęto również (przez aklamację) nazwę *Ramallah i Al-Bira* dla jednostki administracyjnej w Palestynie.

W dotychczasowych wykazach *Cuszima* wymieniana była jako nazwa wyspy w Japonii. Jednak jest tu analogiczna sytuacja jak z Gwadelupą, którą na posiedzeniu 30 marca 2011 roku Komisja skategoryzowała jako „grupa wysp, archipelag”. *Cuszima* składa się z dwóch głównych wysp, rozdzielonych wąskim kanałem, i szeregu drobnych wysepek. Główne wyspy noszą nazwy *Shimonoshima* (‘Wyspa Dolna’, stanowi część

południową Cuszimę) i *Kaminoshima* ('Wyspa Górna', stanowi część północną Cuszimę). Komisja przez aklamację ustaliła, że nazwa *Cuszima* odnosi się do obiektu z kategorii „grupy wysp, archipelagi”, a nie z kategorii „wyspy”.

Skasowano (przez aklamację) nazwę *Ghaur Wschodni* dla kanału w Jordanii. Budowę tego kanału rozpoczęto w 1959 r., oddając systematycznie jego części, a zakończono w 1987 r. Kanał początkowo nosił nazwę Qanāt al-Ghawr ash-Sharqiyyah ('kanał Ghaur Wschodni'), jednak w momencie jego całkowitego wybudowania zmieniono jego nazwę na Qanāt Malik 'Abd Allāh ('Kanał Króla Abdullaha') na cześć zmarłego w 1951 r. króla Jordanii Abdullaha I. Komisja skasowała ten egzonim jako odnoszący się do nazwy już nieobowiązującej.

Przyjęto (przez aklamację) nazwę *Buktyrma* dla rzeki w Kazachstanie. Zdecydowano się także na zachowanie polskiej nazwy dla zbiornika na tej rzece (8 głosów za zachowaniem nazwy, 3 za skasowaniem, 2 wstrzymujące się), ustalając jednak, że będzie ona w formie *Zbiornik Buktyrmański* zamiast dotychczasowej *Zbiornik Buchtarmiński* (aklamacja). Dla obiektów z obszaru Kazachstanu zmieniono także nazwę *Zbiornik Czardarski* na *Zbiornik Szardarski* (aklamacja), zmieniono nazwę *Zbiornik Kapczagajski* na *Zbiornik Kapszagajski* (aklamacja) oraz dodano pseudoegzonim *Kapszagaj* dla miasta (aklamacja) i egzonim *Park Narodowy Alatau Dżungarskiego* dla obszaru chronionego (aklamacja).

Postanowiono przyjąć (przez aklamację) egzonim *Kara-daria* dla rzeki w Kirgistanie i Uzbekistanie – jednej z dwóch rzek, z połączenia których powstaje Syr-daria. Skasowano zaś (przez aklamację) nazwę *Góry Chubsugulskie* dla gór w Mongolii. Nazwa ta nie jest zbyt często spotykana, ponadto odnoszona jest do różnych obszarów górskich – gór leżących na wschód od jeziora Chubsuguł, gór leżących na zachód od jeziora Chubsuguł lub wszystkich gór będących południowym przedłużeniem Sajanów (tj. większość gór ajmaku chubsugulskiego).

Następnie postanowiono przyjąć nazwy *Mały Rezerwat Gobijski* dla obszaru chronionego w Mongolii (aklamacja), *Annapurna III* dla góry w Nepalu (aklamacja), *Annapurna IV* dla góry w Nepalu (aklamacja), *Park Narodowy Khunjerab* dla obszaru chronionego w Pakistanie (aklamacja), *Park Narodowy K2* dla obszaru chronionego w Pakistanie (aklamacja) oraz skasować nazwę *Zbiornik Nurecki* dla jeziora w Tadżykistanie (aklamacja).

Do wyjaśnienia na później pozostawiono propozycję wprowadzenia egzonimu *Kotlina Północnosaharyjska*, skasowano zaś nazwę *Dolina Dolnego Nilu* dla doliny w Egipcie (aklamacja) – uznano, że jest to zbędny dubel nazwy *Dolina Nilu*.

Na 15. posiedzeniu (11 lutego 2003) Komisja ustaliła, że dla całej pustyni przyjęta będzie nazwa *Pustynia Libijska*, natomiast dla jej egipskiej części zalecona będzie również nazwa wariantowa – *Pustynia Zachodnia*. Jeden obiekt nie może mieć jednak różnych polskich nazw w różnych państwach. Komisja dyskutowała, czy cały obiekt powinien mieć dwie nazwy – *Pustynia Libijska* i *Pustynia Zachodnia* – używane zarówno w odniesieniu do Egiptu, jak również do Sudanu i Libii, czy też cały obiekt powinien mieć tylko jedną nazwę – *Pustynia Libijska*. Ostatecznie Komisja ustaliła, przez aklamację, że dla całej pustyni będzie stosowana jedna nazwa *Pustynia Libijska*, natomiast nazwa *Pustynia Zachodnia* zostanie zachowana jako nazwa pustyni leżącej tylko w Egipcie i stanowiącej część Pustyni Libijskiej.

Następnie komisja uchwaliła:

- przyjęcie egzonimu *Park Narodowy Gambeli* dla obszaru chronionego w Etiopii (aklamacja),
- ustalenie, że nazwa *Białe Wzgórza* odnosi się do „krainy, regionu” w Kenii, a nie wyżyny (aklamacja) – nazwą tą określany jest obszar w Kenii leżący na północ od Nairobi, obejmujący tereny od granicy ugandyjskiej po górę Kenia, który od początków XX wieku był intensywnie zasiedlany białymi osadnikami,
- skasowanie egzonimu *Wielka Sztuczna Rzeka* dla sieci podziemnych wodociągów

- w Libii (12 głosów za skasowaniem, 1 przeciw, 1 wstrzymujący się),
- ustalenie, że nazwa *Meseta Marokańska* odnosi się do wyżyny w Maroku, a nie „krainy, regionu” (aklamacja),
 - ustalenie, że nazwa *Brama Tazy* odnosi się do „innego obiektu naturalnego” w Maroku, a nie przełęczy (aklamacja),
 - przyjęcie egzonimu *Park Narodowy Tubkalu* dla obszaru chronionego w Maroku (aklamacja),
 - przyjęcie egzonimu *Park Narodowy Zachodniego Atlasu Wysokiego* dla obszaru chronionego w Maroku (aklamacja),
 - ustalenie, że nazwa *Karru* odnosi się do „krainy, regionu” w Republice Południowej Afryki, a nie wyżyny (aklamacja) – jest to region obejmujący cały obszar leżący na południe od rzeki Oranje, tj. wyżynę Karru Wysokie, kotliny Karru Wielkie i Karru Małe, Góry Przylądkowe oraz regiony Namakwaland, Bosmanland i inne,
 - skasowanie egzonimu *Faras* dla ruin w Sudanie (aklamacja) – nie był to egzonim tylko endonim, gdyż zarówno nazwa arabska w transkrypcji i transliteracji, jak i angielska mają zapis *Faras*,
 - zmianę egzonimu *Bahr al-Ghazal Północny* na *Bahr el Ghazal Północny* oraz *Bahr al-Ghazal Zachodni* na *Bahr el Ghazal Zachodni* dla jednostek administracyjnych Sudanu Południowego (11 głosów za zmianą, 1 przeciw, 2 wstrzymujące się) – nazwy tych jednostek administracyjnych przyjęto zgodnie z polską transkrypcją obowiązujących w Sudanie nazw arabskich; po uzyskaniu niepodległości jedynym językiem urzędowym Sudanu Południowego jest angielski, a obecnie obowiązującym jest wyłącznie zapis angielski *Bahr el Ghazal*,
 - przyjęcie egzonimu *Nil Górny* dla regionu w Sudanie Południowym (aklamacja),
 - skasowanie egzonimu *Uniamwezi* dla regionu w Tanzanii (aklamacja) – nazwa zbędna, oryginalny zapis angielski i suahili *Unyamwezi* nie sprawia jakichkolwiek problemów,
 - skasowanie egzonimu *Wodospady Owena* dla wodospadu w Ugandzie (aklamacja) – wodospad przestał istnieć po zbudowaniu zapory,
 - przyjęcie egzonimu *Wodospad Murchisona* dla wodospadu w Ugandzie (aklamacja),
 - przyjęcie egzonimu *Park Narodowy Wodospadu Murchisona* dla obszaru chronionego w Ugandzie (aklamacja),
 - ustalenie, że nazwa *Ziemia Milne’a* odnosi się do wyspy w Grenlandii, a nie „krainy, regionu” (aklamacja),
 - ustalenie, że nazwa *Ziemia Scoresby’ego* odnosi się do półwyspu w Grenlandii, a nie „krainy, regionu” (aklamacja),
 - ustalenie, że nazwa *Ziemia Jamesona* odnosi się do półwyspu w Grenlandii, a nie „krainy, regionu” (aklamacja),
 - ustalenie, że nazwa *Ziemia Księcia Chrystiana* odnosi się do półwyspu w Grenlandii, a nie „krainy, regionu” (aklamacja),
 - ustalenie, że nazwa *Ziemia Myliusza Erichsena* odnosi się do półwyspu w Grenlandii, a nie „krainy, regionu” (aklamacja),
 - ustalenie, że nazwa *Ziemia Peary’ego* odnosi się do półwyspu w Grenlandii, a nie „krainy, regionu” (aklamacja),
 - przyjęcie egzonimu *Kanał Parry’ego* dla cieśniny w Kanadzie (aklamacja),
 - zachowanie egzonimu *Wyspy Królowej Charlotty* dla wysp w Kanadzie (aklamacja) – jest to duży archipelag u zachodnich wybrzeży Kanady oddzielony od lądu Cieśniną Królowej Charlotty; w 2010 roku władze Kolumbii Brytyjskiej zmieniły ustawą nazwę tego archipelagu na *Haida Gwaii* zastępując dotychczasowe nazwy angielską *Queen Charlotte Islands* i francuską *Îles de la*

Reine-Charlotte, a decyzja władz stanowych została zaakceptowana przez władze kanadyjskie; Komisja uznała jednak, że nie ma pewności, czy nowa nazwa *Haida Gwaii* przyjmie się w języku polskim, gdyż nazwa *Wyspy Królowej Charlotty* jest bardzo znana, zatem nie ma na razie powodu aby ją kasować (analogicznie nazwa *Grenlandia* nie została zastąpiona jedyną obecnie oficjalną nazwą *Kalaallit Nunaat*),

- pozostawienie do wyjaśnienia zasadności skasowania egzonimu *Nizina Jukatańska*,
- przyjęcie egzonimu *Wschodnie Wybrzeże* dla regionu w Stanach Zjednoczonych (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu *Zachodnie Wybrzeże* dla regionu w Stanach Zjednoczonych (aklamacja),
- skasowanie egzonimu *Zatoka Bostońska* dla zatoki w Stanach Zjednoczonych (aklamacja) – była to nazwa błędna: na mapach z XIX i początku XX w. obecna Massachusetts Bay opisywana była jako *Boston Bay* i najprawdopodobniej stąd wzięto tę nazwę tworząc dodatkowo do niej egzonim; nie ma powodu aby dla znanej i wymienianej w wielu polskich publikacjach Massachusetts Bay stosować egzonim *Zatoka Bostońska*,
- ustalenie, że nazwa *Góry Błękitne* jest egzonimem wariantowym dla nazwy *Pasma Błękitne*, a nie nazwą osobnego obiektu w Stanach Zjednoczonych (aklamacja),
- skasowanie egzonimu *Wielka Pustynia Piaszczysta* dla pustyni w Stanach Zjednoczonych (aklamacja) – powszechnie znaną Wielką Pustynią Piaszczystą jest ta z Australii; polska nazwa tego obiektu nawiązuje do dawnej nazwy angielskiej *Great Sandy Desert*, obecną urzędową nazwą jest jednak *High Desert*, dodatkowo zgodnie z wykazem USGS obiekt ten jest równiną, a nie pustynią,
- ustalenie, że nazwa *Lodowiec Scotta* jest egzonimem stosowanym dla dwóch lodowców na Antarktydzie (aklamacja),
- przyjęcie pseudoegzonimu *Bariera Lodowa Ronne* dla bariery lodowej w Antarktyce (aklamacja).

Komisja zmieniła także egzonim *Lodowiec Lennox-Kinga* na *Lodowiec Lennox-Kinga* dla lodowca na Antarktydzie (aklamacja). Lodowiec nazwany został na cześć komandora, który nazywał się James Lennox-King. A. Markowski wyjaśnił, że w przypadku nazwisk dwuczłonowych podstawową jest odmiana obu członów, a brak odmiany pierwszego członu dopuszczany jest tylko w konkretnych przypadkach – jeżeli dla danego nazwiska dwuczłonowego nie mamy uzusu świadczącego o braku odmiany pierwszego członu, to należy ten człon odmieniać (jeżeli oczywiście jest odmiemy). Zgodnie z regułą ortograficzną [245], opisaną w „Wielkim słowniku ortograficznym PWN”, w odmianie nazwisk zakończonych na „x” następuje spolszczenie na „ks” (np. *Halifax* – *Halifaksa*), stąd początkowo zaproponowano zmianę egzonimu na *Lodowiec Lennoksa-Kinga*. A. Markowski poinformował jednak, że ostatnio Rada Języka Polskiego zmodyfikowała tę regułę dopuszczając w odmianie nazwisk zakończonych na „x” zachowanie zapisu przez „x” (np. *Halifax* – *Halifaxa* lub *Halifaksa*). Po tych wyjaśnieniach nazwę lodowca ustalono w zapisie *Lodowiec Lennox-Kinga*, bez zmian zachowano także nazwę *Wybrzeże Knoxa*.

Zmieniono także nazwę *Lodowiec Dawsona-Lambtona* na *Lodowiec Dawson-Lambton* dla lodowca na Antarktydzie (aklamacja), gdyż dotychczasowa nazwa była ewidentną pomyłką – lodowiec ten został nazwany przez Shackletona na cześć jednej ze sponsorów ekspedycji – Elizabeth Dawson-Lambton. Dodano również nazwę *Wyspa Nelsona* (aklamacja) dla dużej wyspy w Szetlandach Południowych (Antarktyka), sąsiadującej z Wyspą Króla Jerzego i leżącej ok. 25 km od stacji Arctowski. Na wyspie prowadzone były badania przez polskie ekspedycje polarne, które ustaliły nazwy dla kilku znajdujących się na niej obiektów geograficznych.

Ostatnim z ustaleń tego punktu posiedzenia była zmiana nazwy *Lodowiec Foxe'a* na **Lodowiec Foxa** dla lodowca na Nowej Zelandii (aklamacja). Nazwa lodowca upamiętnia drugiego premiera Nowej Zelandii, który nazywał się William Fox. Odmiana *Foxe'a* nie miała zatem uzasadnienia (taka odmiana stosowana jest w nazwie *Basen Foxe'a*, jednak ta nazwa nadana została na cześć odkrywcy, który nazywał się Luke Foxe).

Ad 5. Kontynuując omawianie nazw miejscowości z obszaru Białorusi Komisja omówiła najpierw zgłoszone na poprzednim posiedzeniu dwie propozycje dodania egzonimów. Pierwsza z propozycji dotyczyła dodania egzonimu wariantowego *Kojdanów* do nazwy *Dzierżyńsk*. Nazwa *Койданов* została zmieniona w 1932 r. na *Дзержинск*, kiedy to miasto stało się stolicą Polskiego Rejonu Narodowego im. Dzierżyńskiego, jednak stacja kolejowa leżąca na przedmieściach tego miasta nadal nazywa się po rosyjsku *Койданово*, a po białorusku *Койданава*. Komisja przez akklamację dodała nazwę **Kojdanów** jako egzonim wariantowy nazwy *Dzierżyńsk* (położenie: 53°41'00"N, 27°08'00"E, obwód miński).

Druga propozycja dotyczyła dodania nazwy *Dzierżynowo* dla miejscowości. Jest to dawny majątek, w którym w 1877 r. urodził się Feliks Dzierżyński. Majątek przed wojną znajdował się w granicach Polski. Początkowo nosił nazwę *Oziembłowo*, gdyż był majątkiem rodziny babki Feliksa – Antoniny z Oziembłowskich. Nazwę majątku zmieniono po 1880 r., kiedy zakończono budowę nowego, piętrowego dworku. Dworek ten został zniszczony w czasie II wojny światowej przez Niemców, odbudowany w 1972 r., odnowiony i ponownie otwarty jako muzeum w 2004 r. Obecną jego nazwą jest *Музей-усадыба «Дзержиново»*. Komisja miała wątpliwości, czy wprowadzać tę nazwę, zwłaszcza że w przypadku tego obiektu raczej nie można mówić o miejscowości, czy jej części, tylko o budynku. Ponieważ nazwa ta jest jednak znana, postanowiono przyjąć egzonim **Dzierżynowo**, jednak nie jako nazwę miejscowości, tylko jako nazwę muzeum (6 głosów za przyjęciem nazwy, 3 przeciw, 3 wstrzymujące się).

Następnie Komisja uchwaliła:

- przyjęcie egzonimu **Kowrdziaki**; położenie: 52°10'30"N, 23°40'10"E, obwód brzeski (aklamacja),
- przyjęcie pseudoegzonimu **Kowszowo**; położenie: 53°31'30"N, 24°11'30"E, obwód grodzieński, rejon mostowski (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Kozakowszczyzna Nowa**; położenie: 54°05'20"N, 25°03'20"E, obwód grodzieński, rejon woronowski (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Kozakowszczyzna Stara**; położenie: 54°04'50"N, 25°03'50"E, obwód grodzieński, rejon woronowski (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Kozłowicze**; położenie: 53°08'30"N, 25°08'30"E, obwód grodzieński, rejon zelwieński (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Kozłowszczyzna**; położenie: 55°11'20"N, 27°21'20"E, obwód witebski (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Kożłany**; położenie: 53°54'40"N, 24°47'25"E, obwód grodzieński, rejon woronowski (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Kraje**; położenie: 52°29'50"N, 26°00'20"E, obwód brzeski (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Krakówka**; położenie: 54°26'30"N, 25°59'20"E, obwód grodzieński, rejon oszmiański (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Krasna**; położenie: 53°37'50"N, 25°15'30"E, obwód grodzieński, rejon lidzki (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Krasna**; położenie: 53°38'45"N, 24°40'40"E, obwód grodzieński, rejon szczuczyński (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Krasna**; położenie: 53°42'55"N, 24°50'50"E, obwód grodzieński, rejon szczuczyński (aklamacja),

- przyjęcie egzonimu **Krasna**; położenie: 53°35'10"N, 26°10'40"E, obwód grodzieński, rejon korelicki (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Krasna Wola**; położenie: 52°22'40"N, 27°03'40"E, obwód brzeski (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Krasnowce**; położenie: 53°49'50"N, 25°02'30"E, obwód grodzieński, rejon lidzki (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Krasula**; położenie: 53°38'35"N, 24°56'30"E, obwód grodzieński, rejon szczuczyński (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Kraślany**; położenie: 53°36'40"N, 24°28'45"E, obwód grodzieński, rejon szczuczyński (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Kraśna**; położenie: 53°03'30"N, 23°58'30"E, obwód grodzieński, rejon brzostowski (aklamacja),
- zmianę egzonimu **Krasne** na **Kraśne**; położenie: 54°14'50"N, 27°04'40"E, obwód miński (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Kresówka**; położenie: 53°47'27"N, 23°35'17"E, obwód grodzieński, rejon grodzieński (aklamacja),
- przyjęcie pseudoegzonimu **Krońki**; położenie: 53°47'10"N, 24°46'20"E, obwód grodzieński, rejon szczuczyński (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Kropiwnica**; położenie: 52°56'50"N, 24°17'20"E, obwód grodzieński, rejon świsłocki (aklamacja),
- przyjęcie pseudoegzonimu **Kroszyn**; położenie: 53°11'55"N, 26°09'20"E, obwód brzeski (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Kruhlik**; położenie: 53°26'00"N, 23°55'00"E, obwód grodzieński, rejon grodzieński (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Kruhowicze Małe**; położenie: 52°47'30"N, 26°36'00"E, obwód brzeski (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Kruhowicze Wielkie**; położenie: 52°46'40"N, 26°38'20"E, obwód brzeski (aklamacja),
- przyjęcie pseudoegzonimu **Krupowo**; położenie: 53°29'00"N, 24°50'50"E, obwód grodzieński, rejon szczuczyński (aklamacja),
- przyjęcie pseudoegzonimu **Kryczniki**; położenie: 54°03'35"N, 26°01'10"E, obwód grodzieński, rejon iwiejski (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Krzemienica**; położenie: 53°13'00"N, 24°41'10"E, obwód grodzieński, rejon zelwieński (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Krzywicze**; położenie: 53°13'00"N, 24°50'00"E, obwód grodzieński, rejon zelwieński (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Krzywicze**; położenie: 53°50'55"N, 25°41'40"E, obwód grodzieński, rejon iwiejski (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Krzywokonna**; położenie: 53°09'50"N, 24°43'35"E, obwód grodzieński, rejon zelwieński (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Krzywonosy**; położenie: 53°18'45"N, 24°19'15"E, obwód grodzieński, rejon wołkowyski (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Kucewicze**; położenie: 54°23'05"N, 26°07'00"E, obwód grodzieński, rejon oszmiański (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Kuchczyce**; położenie: 53°02'00"N, 26°34'00"E, obwód miński (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Kucy Las**; położenie: 53°51'20"N, 24°35'00"E, obwód grodzieński, rejon szczuczyński (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Kukielki**; położenie: 53°08'55"N, 24°08'30"E, obwód grodzieński, rejon wołkowyski (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Kukinie**; położenie: 53°36'55"N, 24°54'10"E, obwód grodzieński, rejon szczuczyński (aklamacja),

- przyjęcie egzonimu **Kukle**; położenie: 53°54'20"N, 24°52'35"E, obwód grodzieński, rejon woronowski (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Kuklicze**; położenie: 52°50'00"N, 24°31'20"E, obwód grodzieński, rejon świsłocki (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Kulbaczyn**; położenie: 53°43'05"N, 24°34'30"E, obwód grodzieński, rejon szczuczyński (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Kulesze**; położenie: 53°53'10"N, 24°36'20"E, obwód grodzieński, rejon szczuczyński (aklamacja),
- przyjęcie pseudoegzonimu **Kulkiszki**; położenie: 54°17'55"N, 25°29'10"E, obwód grodzieński, rejon woronowski (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Kulowce**; położenie: 53°49'30"N, 24°31'40"E, obwód grodzieński, rejon szczuczyński (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Kuncewszczyzna**; położenie: 53°27'12"N, 23°58'40"E, obwód grodzieński, rejon grodzieński (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Kunieje**; położenie: 53°51'05"N, 24°48'00"E, obwód grodzieński, rejon woronowski (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Kurczowce**; położenie: 53°20'45"N, 23°49'00"E, obwód grodzieński, rejon brzostowski (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Kurczowce**; położenie: 53°55'15"N, 24°51'58"E, obwód grodzieński, rejon woronowski (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Kuryłowce**; położenie: 53°47'00"N, 24°34'15"E, obwód grodzieński, rejon szczuczyński (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Kurzeniec**; położenie: 54°33'20"N, 26°57'50"E, obwód miński (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Kwasiewiczze**; położenie: 52°45'10"N, 25°04'10"E, obwód brzeski (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Kwasówka**; położenie: 53°30'50"N, 23°59'50"E, obwód grodzieński, rejon grodzieński (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Kwatery**; położenie: 53°07'40"N, 24°05'00"E, obwód grodzieński, rejon brzostowski (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Lachowce**; położenie: 51°48'00"N, 24°12'00"E, obwód brzeski (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Lachowicze**; położenie: 53°13'05"N, 24°42'30"E, obwód grodzieński, rejon zelwieński (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Lack**; położenie: 53°38'10"N, 24°36'50"E, obwód grodzieński, rejon szczuczyński (aklamacja),
- przyjęcie pseudoegzonimu **Lada**; położenie: 53°22'50"N, 24°33'00"E, obwód grodzieński, rejon mostowski (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Ladowicze**; położenie: 52°19'00"N, 25°24'00"E, obwód brzeski (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Laskowicze**; położenie: 52°10'00"N, 25°33'00"E, obwód brzeski (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Lebiedzie**; położenie: 53°11'33"N, 24°41'20"E, obwód grodzieński, rejon zelwieński (aklamacja),
- zmianę egzonimu **Lebiedziew** na **Lebiedziewo**; położenie: 54°18'45"N, 26°42'00"E, obwód miński (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Lelańce**; położenie: 53°58'30"N, 24°52'20"E, obwód grodzieński, rejon woronowski (aklamacja),
- przyjęcie pseudoegzonimu **Leluki**; położenie: 53°52'40"N, 25°55'45"E, obwód grodzieński, rejon iwiejski (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Leluski**; położenie: 53°57'10"N, 24°54'10"E, obwód grodzieński, rejon woronowski (aklamacja),

- przyjęcie egzonimu **Leluszowce**; położenie: 53°43'15"N, 24°52'20"E, obwód grodzieński, rejon szczuczyński (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Lemieszewicze**; położenie: 52°05'15"N, 26°19'20"E, obwód brzeski (aklamacja),
- przyjęcie pseudoegzonimu **Lenin**; położenie: 52°20'30"N, 27°29'10"E, obwód homelski (aklamacja),
- przyjęcie pseudoegzonimu **Leszczanka**; położenie: 53°38'40"N, 24°39'15"E, obwód grodzieński, rejon szczuczyński (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Leszczyce**; położenie: 53°40'50"N, 24°17'20"E, obwód grodzieński, rejon grodzieński (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Leśnica**; położenie: 53°49'00"N, 23°54'00"E, obwód grodzieński, rejon grodzieński (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Leśniki**; położenie: 53°42'30"N, 25°09'20"E, obwód grodzieński, rejon lidzki (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Leźniewicze**; położenie: 53°53'50"N, 26°03'55"E, obwód grodzieński, rejon iwiejski (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Lichacze**; położenie: 53°56'25"N, 24°10'40"E, obwód grodzieński, rejon grodzieński (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Lichosielce**; położenie: 53°45'40"N, 23°35'00"E, obwód grodzieński, rejon grodzieński (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Lichosielce**; położenie: 52°58'40"N, 24°02'00"E, obwód grodzieński, rejon świsłocki (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Likówka**; położenie: 53°30'30"N, 23°58'00"E, obwód grodzieński, rejon grodzieński (aklamacja),
- przyjęcie pseudoegzonimu **Lipiczanka**; położenie: 53°32'30"N, 24°58'20"E, obwód grodzieński, rejon szczuczyński (aklamacja),
- przyjęcie pseudoegzonimu **Lipiczno**; położenie: 53°32'15"N, 24°55'25"E, obwód grodzieński, rejon szczuczyński (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Lipkuńce**; położenie: 53°57'50"N, 24°53'30"E, obwód grodzieński, rejon woronowski (aklamacja),
- przyjęcie pseudoegzonimu **Lipniszki**; położenie: 54°00'20"N, 25°36'30"E, obwód grodzieński, rejon iwiejski (aklamacja),
- przyjęcie pseudoegzonimu **Litwica**; położenie: 54°13'20"N, 25°22'50"E, obwód grodzieński, rejon woronowski (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Litwinka**; położenie: 53°28'05"N, 24°01'45"E, obwód grodzieński, rejon grodzieński (aklamacja),
- przyjęcie pseudoegzonimu **Lubań**; położenie: 52°48'00"N, 28°00'00"E, obwód miński (aklamacja),
- przyjęcie pseudoegzonimu **Lubań**; położenie: 54°35'40"N, 26°52'30"E, obwód miński (aklamacja),
- przyjęcie pseudoegzonimu **Lubarty**; położenie: 54°13'50"N, 25°14'35"E, obwód grodzieński, rejon woronowski (aklamacja),
- przyjęcie pseudoegzonimu **Lubaszewo**; położenie: 52°46'40"N, 26°25'30"E, obwód brzeski (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Lubiszycze**; położenie: 52°45'10"N, 25°25'10"E, obwód brzeski (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Lubora**; położenie: 53°46'35"N, 25°16'30"E, obwód grodzieński, rejon lidzki (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Łabno-Ogrodniki**; położenie: 53°42'00"N, 23°39'10"E, obwód grodzieński, rejon grodzieński (aklamacja),
- przyjęcie pseudoegzonimu **Łachwa**; położenie: 52°12'50"N, 27°06'00"E, obwód brzeski (aklamacja),

- przyjęcie pseudoegzonimu **Łagody**; położenie: 53°34'00"N, 24°49'35"E, obwód grodzieński, rejon szczuczyński (aklamacja),
- przyjęcie pseudoegzonimu **Łakno**; położenie: 53°42'45"N, 24°14'25"E, obwód grodzieński, rejon grodzieński (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Łancewicze**; położenie: 53°19'15"N, 24°50'00"E, obwód grodzieński, rejon mostowski (aklamacja),
- przyjęcie pseudoegzonimu **Łań**; położenie: 53°09'00"N, 26°41'20"E, obwód miński (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Łańska Kobrynka**; położenie: 51°41'40"N, 23°56'40"E, obwód brzeski (aklamacja),
- przyjęcie pseudoegzonimu **Łasica**; położenie: 55°05'30"N, 27°23'50"E, obwód witebski (aklamacja),
- przyjęcie pseudoegzonimu **Łasza**; położenie: 53°28'30"N, 23°58'45"E, obwód grodzieński, rejon grodzieński (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Ławrynowicze**; położenie: 52°54'40"N, 24°34'20"E, obwód grodzieński, rejon świsłocki (aklamacja),
- przyjęcie pseudoegzonimu **Łazaryszki**; położenie: 54°09'50"N, 25°16'40"E, obwód grodzieński, rejon woronowski (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Łazduny Pierwsze**; położenie: 53°58'00"N, 25°58'20"E, obwód grodzieński, rejon iwiejski (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Łazduny Drugie**; położenie: 53°55'45"N, 25°57'25"E, obwód grodzieński, rejon iwiejski (aklamacja),
- przyjęcie pseudoegzonimu **Łazy**; położenie: 53°19'55"N, 24°21'30"E, obwód grodzieński, rejon wołkowyski (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Łobzów**; położenie: 53°16'00"N, 24°58'55"E, obwód grodzieński, rejon mostowski (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Łodyga**; położenie: 53°46'30"N, 24°53'15"E, obwód grodzieński, rejon szczuczyński (aklamacja),
- przyjęcie pseudoegzonimu **Łohwiny**; położenie: 53°35'30"N, 24°52'20"E, obwód grodzieński, rejon szczuczyński (aklamacja),
- przyjęcie pseudoegzonimu **Łojki**; położenie: 53°46'10"N, 23°45'10"E, obwód grodzieński, rejon grodzieński (aklamacja),
- przyjęcie pseudoegzonimu **Łopaty**; położenie: 53°33'30"N, 24°51'30"E, obwód grodzieński, rejon szczuczyński (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Łopienica Mała**; położenie: 53°01'40"N, 24°29'30"E, obwód grodzieński, rejon wołkowyski (aklamacja),
- przyjęcie pseudoegzonimu **Łosiewo**; położenie: 53°53'05"N, 24°07'20"E, obwód grodzieński, rejon grodzieński (aklamacja),
- przyjęcie pseudoegzonimu **Łosk**; położenie: 54°16'00"N, 26°26'15"E, obwód miński (aklamacja),
- przyjęcie pseudoegzonimu **Łoszaki**; położenie: 54°08'25"N, 25°25'50"E, obwód grodzieński, rejon woronowski (aklamacja),
- przyjęcie pseudoegzonimu **Łoziany**; położenie: 53°38'30"N, 25°13'40"E, obwód grodzieński, rejon lidzki (aklamacja),
- przyjęcie pseudoegzonimu **Łozy**; położenie: 53°40'10"N, 24°14'20"E, obwód grodzieński, rejon grodzieński (aklamacja),
- przyjęcie pseudoegzonimu **Łuckowlany**; położenie: 53°26'30"N, 23°56'00"E, obwód grodzieński, rejon grodzieński (aklamacja),
- przyjęcie pseudoegzonimu **Łuczaj**; położenie: 55°05'25"N, 27°07'40"E, obwód witebski (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Ługomowicze**; położenie: 53°53'40"N, 25°57'40"E, obwód grodzieński, rejon iwiejski (aklamacja),

- przyjęcie pseudoegzonimu **Luka**; położenie: 52°22'30"N, 24°41'20"E, obwód brzeski (aklamacja),
- przyjęcie pseudoegzonimu **Lukawica**; położenie: 53°51'50"N, 23°47'50"E, obwód grodzieński, rejon grodzieński (aklamacja),
- przyjęcie pseudoegzonimu **Luki**; położenie: 53°28'45"N, 26°14'30"E, obwód grodzieński, rejon korelicki (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Lukoszyn**; położenie: 53°55'10"N, 25°42'10"E, obwód grodzieński, rejon iwiejski (aklamacja),
- przyjęcie pseudoegzonimu **Lukowo**; położenie: 51°53'20"N, 24°14'10"E, obwód brzeski (aklamacja),
- przyjęcie pseudoegzonimu **Lunin**; położenie: 52°18'10"N, 26°38'20"E, obwód brzeski (aklamacja),
- przyjęcie pseudoegzonimu **Luniniec**; położenie: 52°15'00"N, 26°48'00"E, obwód brzeski (aklamacja),
- przyjęcie pseudoegzonimu **Lunna**; położenie: 53°27'10"N, 24°15'40"E, obwód grodzieński, rejon mostowski (aklamacja),
- przyjęcie pseudoegzonimu **Lużki**; położenie: 55°21'10"N, 27°52'00"E, obwód witebski (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Lyczkowce**; położenie: 53°44'30"N, 24°38'30"E, obwód grodzieński, rejon szczuczyński (aklamacja),
- przyjęcie pseudoegzonimu **Lyntupy**; położenie: 55°03'00"N, 26°18'20"E, obwód witebski (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Lyszczyce Nowe**; położenie: 52°15'30"N, 23°30'00"E, obwód brzeski (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Maciejowce**; położenie: 53°03'40"N, 24°34'10"E, obwód grodzieński, rejon wołkowyski (aklamacja),
- przyjęcie pseudoegzonimu **Maciuki**; położenie: 53°47'10"N, 24°37'20"E, obwód grodzieński, rejon szczuczyński (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Magieńce**; położenie: 54°04'35"N, 26°04'40"E, obwód grodzieński, rejon iwiejski (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Maguny**; położenie: 54°02'00"N, 25°08'00"E, obwód grodzieński, rejon woronowski (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Makarowce**; położenie: 53°19'35"N, 23°49'15"E, obwód grodzieński, rejon brzostowicki (aklamacja),
- przyjęcie pseudoegzonimu **Malecz**; położenie: 52°29'00"N, 24°42'20"E, obwód brzeski (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Maleszewo Wielkie**; położenie: 52°04'00"N, 27°30'00"E, obwód brzeski (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Malewicze Górne**; położenie: 53°32'40"N, 24°39'40"E, obwód grodzieński, rejon szczuczyński (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Malkiewicze**; położenie: 53°23'50"N, 24°48'15"E, obwód grodzieński, rejon mostowski (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Malkowicze**; położenie: 52°32'20"N, 26°35'00"E, obwód brzeski (aklamacja),
- przyjęcie pseudoegzonimu **Maluki**; położenie: 53°54'30"N, 24°47'50"E, obwód grodzieński, rejon woronowski (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Malachowce**; położenie: 53°02'50"N, 25°57'50"E, obwód brzeski (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Małe Siolo**; położenie: 53°35'42"N, 24°53'40"E, obwód grodzieński, rejon szczuczyński (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Mańkowce**; położenie: 53°47'10"N, 23°49'08"E, obwód grodzieński, rejon grodzieński (aklamacja),

- przyjęcie egzonimu **Mańkowicze**; położenie: 51°54'30"N, 26°52'45"E, obwód brzeski (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Markowce**; położenie: 53°48'19"N, 23°33'40"E, obwód grodzieński, rejon grodzieński (aklamacja),
- przyjęcie pseudoegzonimu **Markowo**; położenie: 54°20'00"N, 26°35'50"E, obwód miński (aklamacja),
- skasowanie egzonimu **Markuny**; położenie: 54°46'45"N, 26°11'15"E, obwód grodzieński, rejon ostrowiecki (aklamacja) – obecnymi nazwami tej miejscowości są białoruska *Маркуньы* i rosyjska *Маркуньы*, których zapis w transkrypcji i transliteracji jest identyczny z nazwą polską *Markuny*, dlatego, podobnie jak nazwy *Mir* lub *Lida*, nie jest to ani egzonim, ani pseudoegzonim,
- przyjęcie pseudoegzonimu **Masalany**; położenie: 53°21'20"N, 24°02'10"E, obwód grodzieński, rejon brzostowski (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Masiewiczze**; położenie: 51°56'30"N, 23°57'10"E, obwód brzeski (aklamacja),
- przyjęcie pseudoegzonimu **Masztalery**; położenie: 53°38'10"N, 24°09'50"E, obwód grodzieński, rejon grodzieński (aklamacja),
- przyjęcie pseudoegzonimu **Masztalery**; położenie: 53°26'25"N, 24°09'35"E, obwód grodzieński, rejon mostowski (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Mąciaki**; położenie: 52°58'10"N, 24°45'40"E, obwód grodzieński, rejon zelwieński (aklamacja).

Na kolejne posiedzenie pozostawiono wyjaśnienie poprawności zaproponowanych nazw *Majejkowszczyzna* oraz *Marina Gorka*.

Ze względu na brak czasu, na kolejne posiedzenie przeniesiono dokończenie omawiania wykazu polskich nazw z obszaru Białorusi.

Na tym posiedzenie zakończono.

Protokółował:
Wiceprzewodniczący Komisji
mgr Maciej Zych

Wiceprzewodniczący Komisji
prof. dr hab. Andrzej Markowski